atmosphera®
Créateur d'intérieur

BORIS

HORLOGE | CLOCK | RELÓGIO | RELOJ | UHR
KLOK | OROLOGIO | ZEGAR

REF : 206409

FR

INSTRUCTIONS :
Veuillez lire attentivement les instructions qui suivent et conserver la notice pour pouvoir la consulter ultérieurement.
ACTIVATION DE L'HORLOGE :
Insérez 1 pile AA dans le compartiment à pile en veillant bien à respecter les polarités.
RÉGLAGE DE L'HEURE :
Pour régler l'heure, tournez le bouton de réglage de l'heure jusqu'à atteindre l'heure exacte.

REMARQUE :
Même si n'importe quelle pile sèche AA suffit pour entraîner le mouvement d'horloge, il est conseillé d'utiliser une pile au carbone-zinc pour obtenir une meilleure fiabilité de fonctionnement.
AVANT DE SUSPENDRE L'HORLOGE, VEUILLEZ LIRE L'AVIS SUIVANT
Attention - Avant de percer des trous dans des murs ou d'autres surfaces, vérifiez la position d'éventuels conduits ou de câbles électriques.
1. Assurez-vous que le mur et le crochet ou la vis de suspension sont adaptés au poids du produit.
2. Pour suspendre l'horloge, insérez le crochet ou la vis de suspension dans le trou de suspension à l'arrière de l'horloge ou bien suspendez l'horloge sur le crochet ou la vis par le rebord du boîtier.
3. En cas de doute, consultez un professionnel.
REMPLACEMENT DE LA PILE :
Il est recommandé de remplacer la pile une fois par an, même si le produit fonctionne encore.
Utilisez 1 pile AA (1,5 V) sur cette horloge.
Retirez la pile si vous rangez l'horloge ou si vous ne l'utilisez pas.
Retirez toute pile usagée du produit.
Avertissement : Ne rechargez pas des piles non rechargeables.
Veuillez éliminer toute pile usagée de manière responsable. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre municipalité.
ENTRETIEN :
Utilisez un chiffon doux pour nettoyer votre horloge. N'utilisez pas un détergent corrosif ou des solutions chimiques sur l'horloge.

EN

INSTRUCTION:
Please read these Instructions carefully and keep on file for future reference.
ACTIVATING THE CLOCK:
Insert 1 x AA battery into the battery compartment, taking care to observe the polarity.
SETTING THE TIME:
To set the time, rotate the "TIME SET KNOB" until the correct time is reached;

NOTE:
Although any AA dry battery can power the clock movement, a carbon-zinc battery is recommended for reliable performance.
WHEN HANGING THE CLOCK PLEASE NOTE THE FOLLOWING
Caution - Before drilling any holes in walls or other surfaces, check the location of any piping or electrical cabling.
1. Ensure you check the wall and hanging hook or screw are appropriate for the weight of the product.
2. To hang the clock, insert the hanging hook or screw into the hanging hole at the back of the clock or hang the clock on the hook/screw from the rim of the case.
3. If in doubt consult a professional trader person.

CHANGING THE BATTERY:
It is recommended that you replace the battery annually even if the product is still running. Use 1 X AA (1 .5V) battery in this clock. Remove the battery if the clock is stored or not in use. Remove exhausted battery from the product.
Warning: Do not recharge non-rechargeable batteries.
Please dispose of used battery in a responsible manner. For more information please contact your local authority.
MAINTENANCE:
A soft cloth may be used to clean your clock. Do not use any corrosive cleaner or chemical solutions on the clock

ATMOSPHERA
CRÉATEUR D'INTÉRIEUR ®
JJA– 4 rue de Montservon
95500 GONESSE — FRANCE

RETROUVEZ-NOUS SUR
atmosphera.com
créateur d'intérieur

PT

INSTRUÇÕES:
Por favor, leia cuidadosamente estas instruções e mantenha-as guardadas para consulta futura
ATIVAR O RELÓGIO:
Insira 1 pilha AA no compartimento da pilha, tendo o cuidado de cumprir com a polaridade.
CONFIGURAR A HORA:
Para configurar a hora, rode o botão "TIME SET KNOB" até que a hora correta tenha sido atingida;
NOTA:
Embora qualquer pilha seca AA possa colocar o relógio em funcionamento, é recomendada a de zinco-carbono para a obtenção de um desempenho fiável.
QUANDO PENDURAR O RELÓGIO, POR FAVOR, TENHA EM ATENÇÃO O SEGUINTE
Aviso – Antes e fazer quaisquer furos nas paredes ou noutras superfícies, verifique se existe alguma canalização ou cablagem elétrica.
1. Assegure-se que a parede e os ganchos de suspensão ou os parafusos são os adequados ao peso do produto.
2. Para pendurar o relógio, insira o gancho de suspensão ou o parafuso no furo para pendurar que se encontra na parte traseira do relógio ou pendure o relógio no furo/parafuso do rebordo da caixa.
3. Caso tenha dúvidas consulte um profissional do setor.
SUBSTITUIÇÃO DA PILHA:
Recomenda-se que substitua a pilha anualmente mesmo que o relógio esteja em funcionamento. Utilize 1 pilha AA (1.5V) no relógio. Retire a pilha no caso de o relógio estar armazenado ou sem utilização. Retire a bateria gasta, do relógio.
Atenção: Não carregue pilhas que não são recarregáveis.
MANUTENÇÃO:
Utilize um pano macio para limpar o seu relógio. Não utilize quaisquer produtos de limpeza corrosivos ou soluções químicas no relógio.

ES

Por favor lea estas instrucciones con atención y guárdelas para consultas futuras.
ACTIVAR EL RELOJ:
Inserte 1 batería AA en el compartimento de baterías, respetando la polaridad.
AJUSTAR LA HORA:
Para ajustar la hora, gire "TIME SET KNOB" hasta llegar a la hora correcta;
NOTA:
Aunque cualquier batería seca AA puede alimentar el reloj, es mejor usar una batería de carbono-zinc para más fiabilidad.
PARA COLGAR EL RELOJ, POR FAVOR RESPETE LO SIGUIENTE
Precaución - antes de hacer orificios en paredes u otras superficies, compruebe la ubicación de posibles tuberías o cables eléctricos.
1. Compruebe siempre la pared y que la armella o tornillo son adecuados para el peso del producto. 2. Para colgar el reloj, inserte la armella o tornillo en el orificio para colgar en la parte trasera del reloj, o cuelgue el reloj en el gancho/tornillo por el borde del marco. 3. En caso de duda, consulte con un representante profesional.
CAMBIAR LA BATERÍA:
Se recomienda sustituir la batería cada año, incluso aunque el producto siga funcionando. Usar 1 batería AA (1,5 V) para este reloj. Quitar la batería si el reloj se almacena o no se usa. Retirar del producto las baterías gastadas.
Advertencia: no recargar baterías no recargables.
Por favor elimine las baterías usadas de forma responsable. Para más información, consulte con las autoridades locales.
MANTENIMIENTO:
Puede usar un paño suave para limpiar su reloj. No use un limpiador corrosivo ni productos químicos en el reloj.

DE

ANLEITUNG:
Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie die Anleitung auf, um später darauf zurückgreifen zu können.
AKTIVIERUNG DER UHR:
Setzen Sie 1 AA-Batterie in das Batteriefach ein und achten Sie darauf, die Polaritäten korrekt einzuhalten.
EINSTELLUNG DER UHRZEIT:
Drehen Sie zum Einstellen der Uhrzeit den Einstellknopf, bis die genaue Uhrzeit erreicht ist.
HINWEIS:
Auch wenn jede AA-Trockenbatterie ausreicht, um das Uhrwerk zu betreiben, wird empfohlen, eine Kohle-Zink-Batterie zu verwenden, um eine bessere Betriebssicherheit zu gewährleisten.
BEVOR SIE DIE UHR AUFHÄNGEN, BEACHTEN SIE FOLGENDEN HINWEIS:
Achtung - Bevor Sie Löcher in Wände oder andere Oberflächen bohren, überprüfen Sie die Position möglicher Leitungen oder elektrischer Kabel.
Stellen Sie sicher, dass die Wand sowie der Haken oder die Schraube für das Gewicht des Produkts geeignet sind.
Um die Uhr aufzuhängen, stecken Sie den Haken oder die Schraube in die Aufhängungsöffnung auf der Rückseite der Uhr oder hängen Sie die Uhr am Gehäuserand auf den Haken oder die Schraube.
Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.
BATTERIEWECHSEL:
Es wird empfohlen, die Batterie einmal jährlich auszutauschen, auch wenn das Produkt weiterhin funktioniert.
Verwenden Sie 1 AA-Batterie (1,5 V) für diese Uhr.
Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie die Uhr lagern oder nicht benutzen.
Entfernen Sie alle verbrauchten Batterien aus dem Produkt.
Warnung: Laden Sie nicht wiederaufladbare Batterien nicht auf.
Bitte entsorgen Sie verbrauchte Batterien verantwortungsvoll. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeinde.
PFLEGE:
Verwenden Sie ein weiches Tuch, um Ihre Uhr zu reinigen. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder chemischen Lösungen für die Uhr.

NL

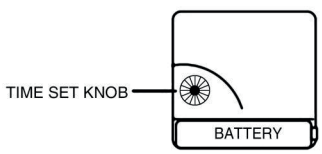
INSTRUCTIE:
Lees deze instructies zorgvuldig door en bewaar ze voor toekomstige referentie.
DE KLOK ACTIVEREN:
Plaats 1x AA-batterij in het batterijvak en houdt daarbij rekening met de polariteit.
DE TIJD INSTELLEN:
Om de tijd in te stellen, draai je de «TIME SET KNOB» tot je de juiste tijd bereikt
NB:
Alhoewel de klok op elke droge AA-batterij kan werken, raden we een koolstof-zink batterij aan voor betrouwbare prestaties.
HOUD BIJ OPHANGEN VAN DE KLOK REKENING MET HET VOLGENDE
Voorzichtig: controleer de plaats op eventuele leidingen of elektriciteitskabels.
1. Zorg ervoor dat de muurhaak en ophanghaak of schroef geschikt zijn voor het gewicht van de klok.
2. Om de klok op te hangen, plaats je de ophanghaak of schroef in het ophanggat aan de achterzijde van de klok of hang je de klok
aan de haak/schroef aan de rand van de behuizing.
3. Raadpleeg bij twijfel een professionele handelaar.
DE BATTERIJ VERVANGEN:
We raden aan de batterij jaarlijks te vervangen, ook als de klok nog werkt. Gebruik 1x AA-batterij in deze klok (1,5 V). Verwijder de batterij als de klok opgeborgen wordt of niet in gebruik is. Verwijder opgebruikte batterijen uit de klok.
Waarschuwing: niet oplaadbare batterijen niet opladen.
Werp de gebruikte batterij op verantwoordelijke wijze weg. Neem voor meer informatie contact op met je plaatselijke overheidsinstantie.
ONDERHOUD:
Gebruik een zachte doek om je klok te reinigen. Gebruik voor de klok geen corrosieve reiniger of chemische oplossing

IT

ISTRUZIONI:
Leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle per future consultazioni.
ATTIVAZIONE DELLL'OROLOGIO:
Inserire 1 batteria AA nel vano batterie, prestando attenzione alla polarità.
IMPOSTAZIONE DELL'ORA:
Per impostare l'ora, ruotare la «manopola di regolazione dell'ora» fino a raggiungere l'ora corretta;
NOTA:
Sebbene qualsiasi batteria AA a secco possa alimentare il movimento dell'orologio, si raccomanda una batteria al carbonio-zinco per ottenere prestazioni affidabili.
QUANDO SI APPENDE L'OROLOGIO, TENERE PRESENTE QUANTO SEGUE
Attenzione - Prima di praticare fori nelle pareti o in altre superfici, verificare la posizione di eventuali tubazioni o cablaggi elettrici.
1. Verificare che la parete e il gancio di sospensione o la vite siano adeguati al peso del prodotto.
2. Per appendere l'orologio, inserire il gancio di sospensione o la vite nel foro di sospensione sul retro dell'orologio o appendere l'orologio al gancio/vite dal bordo della cassa.
3. In caso di dubbio, consultare un professionista del settore.
SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA:
Si raccomanda di sostituire la batteria ogni anno anche se il prodotto è ancora funzionante. Per questo orologio utilizzare 1 batteria AA (1,5 V). Rimuovere la batteria se l'orologio viene riposto o non viene utilizzato. Rimuovere la batteria esausta dal prodotto.
Attenzione: Non ricaricare le batterie non ricaricabili.
Smaltire le batterie usate in modo responsabile. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali.

PL

UWAGA:
Chociaż mechanizm zegara może być zasilany dowolną suchą baterią AA, w celu zapewnienia niezawodnego działania zaleca się stosowanie baterii węglowo-cynkowej.
PODCZAS ZAWIESZANIA ZEGARA NALEŻY PAMIĘTAĆ O NASTĘPUJĄCYCH KWESTIACH
Przestroga – Przed wywierceniem jakichkolwiek otworów w ścianach lub innych powierzchniach należy sprawdzić położenie przewodów rurowych lub elektrycznych.
1. Upewnij się, że ściana i hak do zawieszania lub śruba są odpowiednie do wagi produktu.
2. Aby zawiesić zegar, należy włożyć haczyk lub śrubę w otwór do zawieszania z tyłu zegara lub zawiesić zegar na haczyku/wkręcie na krawędzi obudowy.
3. W razie wątpliwości należy skonsultować się ze specjalistą.
WYMIANA BATERII:
Zaleca się coroczną wymianę baterii, nawet jeśli produkt nadal działa. Używaj w tym zegarze baterii 1 X AA (1 .5V).
Wyjmij baterię, jeśli zegar jest przechowywany lub nie jest używany. Wyjmij wyczerpaną baterię z produktu.
Ostrzeżenie: Nie należy ładować baterii, które nie nadają się do ponownego ładowania.
Prosimy o utylizację zużytych baterii w odpowiedni sposób. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnymi władzami.
KONSERWACJA:
Do czyszczenia zegara można używać miękkiej szmatki. Nie należy używać żadnych środków czyszczących lub roztworów chemicznych. Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji i zachowanie jej do wglądu w przyszłości.
AKTYWACJA ZEGARA:
Włóż 1 baterię AA do komory baterii, zwracając uwagę na biegunowość.
USTAWIANIE CZASU:
Aby ustawić czas, obracaj pokrętłem „TIME SET KNOB" aż do uzyskania prawidłowego czasu;



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !